

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 28

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich



Vertrauen  
Sie unserer jahrzehntelangen  
Erfahrung



Jakob SCHERRER Söhne

ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel.: 051/25 7980

Patentanwälte  
**E. BLUM & Co., ZURICH**

Gegründet 1878 Telephon 251633  
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665**

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
66.—	33.—	36.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPUL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annونcen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Schlammbehälter aus Vorspannbeton. Von E. Schubiger . . . . . 421\*

Die Entwicklung auf dem Gebiet der Dampfkraftanlagen. Von J. Gastpar . . . . . 424\*

### MITTEILUNGEN

Die Jubiläumsfeier des VSB. Neu-  
artiger Kletter-Turmdrehkran . . . . . 431  
«Integral». Industriebauten aus Frank-  
reich . . . . . 432

### NEKROLOGE

Albert Matzinger. Theodor Hühner-  
wadel. Lucien Pfister. Max Füeg . . . . . 432\*

### BUCHBESPRECHUNGEN

Aluminium und Architektur . . . . . 432  
Die Schweizer Glasmalerei, von P. Boesch. Schweizer Plastik der Ge-  
genwart, von M. Joray. Der Einfluss  
der Poren in geschweiften Stoßnähten, von B. Lauterburg. Die Theorie  
des Nebensprechens auf Leitungen,  
von W. Klein. Hydraulische Pressen  
und Druckflüssigkeitsanlagen, von E. Müller . . . . . 433  
Neuerscheinungen . . . . . 434

### WETTBEWERBE

Schulalange im Feld in Wetzikon.  
Altersheim Niederuzwil. Aufberei-  
tungsanlage «Steinhölzli» der Hard-  
wasser AG., Muttenz. Evangelisch-  
reformiertes Kirchgemeindehaus mit  
Pfarrhaus in Biberist. Sekundar-  
schulhaus mit Turnhalle in Wiedlis-  
bach. Sekundarschulhaus mit Turn-  
halle in Widnau . . . . . 434

### ANKÜNDIGUNGEN

CIAM, Internat. Kongresse für  
Neues Bauen . . . . . 434

**CMC****CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen • Telefon 053 / 5 6131

**CMC** Sicherungsautomaten **SL** für  
Licht-, Kraft- und Wärmeinstalla-  
tionen in Wohnungen, Werkstätten,  
Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

## ● Norm-Qualitätsgetriebe

**kurzfristig lieferbar**

**zu vorteilhaften Preisen**

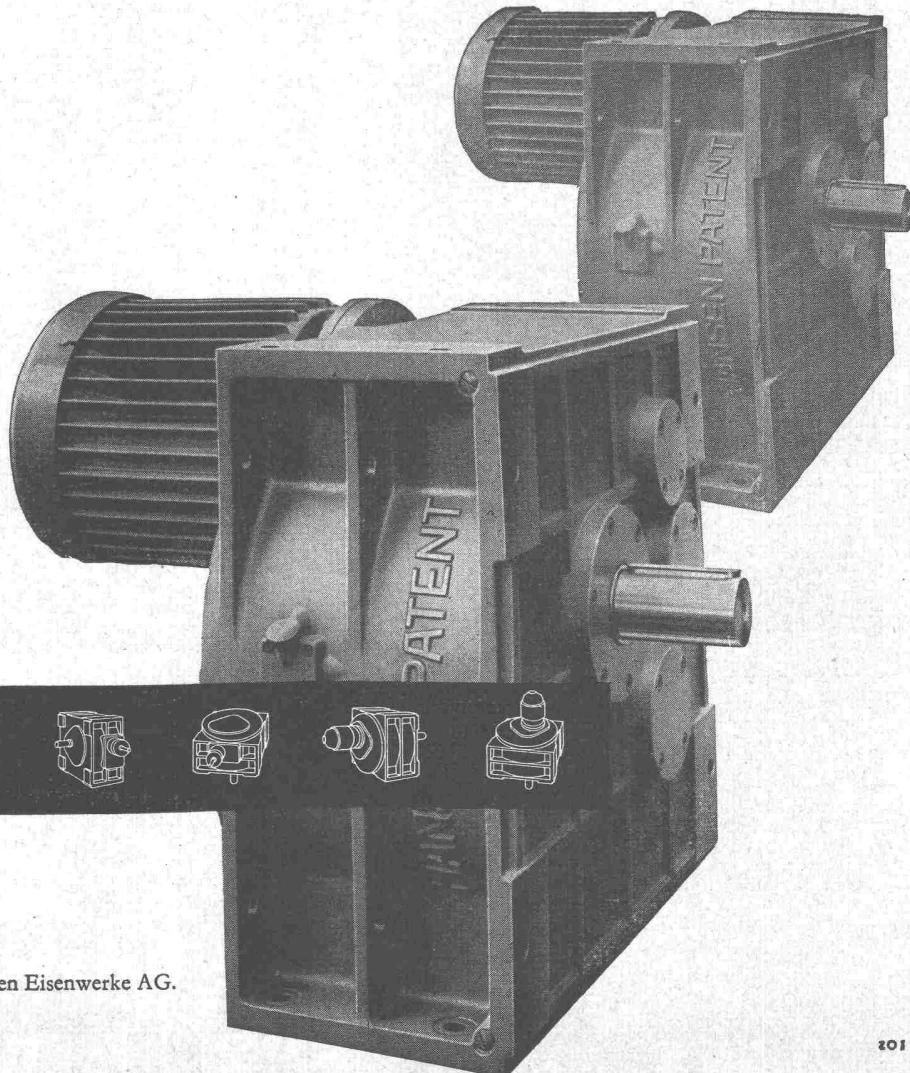
### ● Normung

im Getriebebau bedeutet:

- 1 Vorfabrikation der Gehäuse, Wellen und Räder in grossen Serien; stetige Bereitschaft dieser Elemente zur kurzfristigen Montage aller Getriebetypen.
- 2 Austauschbarkeit der einzelnen Teile, daher Getriebe von hoher Qualität und Präzision.
- 3 Sofortige Ersatzteilbeschaffung.
- 4 Rasche Umbaumöglichkeit eines bestehenden Getriebes in einen andern Typ.

Trotz Normung, grösste Anpassungsfähigkeit an gegebene Betriebsverhältnisse.

Unsere Getriebe-Spezialisten stehen Ihnen beratend zur Verfügung.



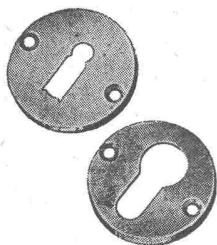
# VON ROLL

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.

Eisenwerk Klus, Klus (Schweiz)

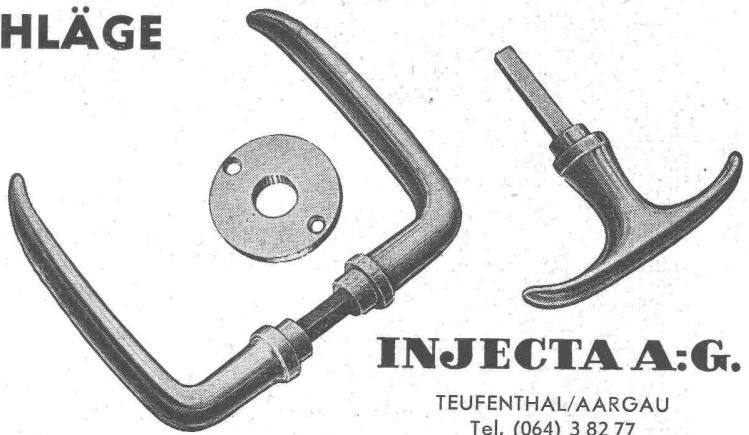
# SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

## INCA



aus hochwertiger  
Neusilber-Legierung

Erstklassige  
Vernicklung und  
Verchromung  
Große Dauer-  
haftigkeit  
Formschöne  
Ausführung



INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU  
Tel. (064) 3 82 77



### SRO KUGELLAGER VERKAUFSBUREAU ZÜRICH

der Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.G. Nachf. Schmid & Co.

Telephon (051) 25 89 66

Nüschererstr. 31

SAFIA GENF, 8, Av. P. de Rochemont

Tel. (022) 6 83 36

SAFIA BERN, Monbijoustrasse 21

Tel. (031) 2 33 40

# COLUMBIA BLOCKMASCHINE

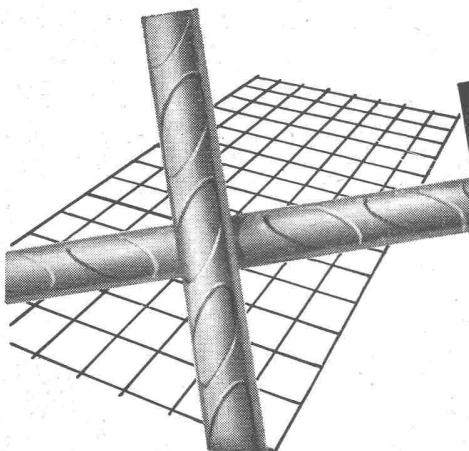
Die Bauweise mit Mauerwerk aus vibrierten und gepressten Hohlblocksteinen ist im Be- griffe, auf dem Gebiete des modernen Haus- erbaues einen führenden Platz einzunehmen. Anpassungsfähigkeit, Sparsamkeit und wei- ter Bereich von architektonischen und struk- turellen Anwendungsmöglichkeiten sind die wichtigsten Merkmale.

Mit der "COLUMBIA", der viel- seitigsten je gebauten Block- maschine sind Sie in der Lage herzustellen:

Hohlsteine für Trennwände, Römische Ziegel, Platten, Abflussröhren, Silo-Dauben, Wassermesserkästen, Ueber 250 bewährte Formen sind vorhanden. Mehr als 1000 Columbia Maschinen sind in U.S.A. und anderen Staaten in Betrieb. Verlangen Sie bitte unsere Prospekte.



**Columbia** MACHINE  
107 S. GRAND, VANCOUVER, WASHINGTON, U.S.A.



Profilierte  
**PERFEKT**  
Armierungsnetze  
+ Pat.

erhöhen die Haft-  
festigkeit auf **300%**

Mehr als 50% Gewichtersparnis

Ausführlicher Katalog mit  
Berechnungstabellen durch

**EMIL HITZ**

Fabrik für Drahtgeflechte  
Zürich 3 Grubenstr. 29 Tel. 33 25 50

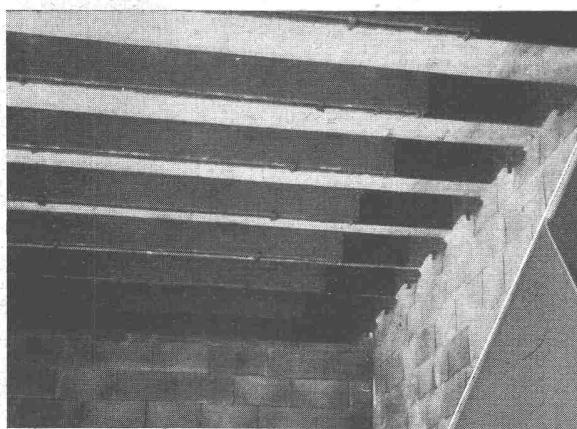
Zweigbetrieb Basel:  
Ob. Rebgasse 40 Tel. 32 45 92

# ACROW

## BANGERTER LYSS

600 000  
ACROW-TRÄGER  
IM GEBRAUCH  
JANUAR 1956

DER EINZIGARTIGE  
SCHALUNGSTRÄGER MIT DEN  
GROSSEN VORTEILEN



VOLLKOMMEN EBEN  
RÜCKZIEHBARE  
AUFLAGEZUNGEN  
KEINE VER-  
SCHRAUBUNG  
BREITE AUF-  
LAGEFLÄCHE  
FÜR DIE  
SCHALUNG

DER  
SCHALUNGSTRÄGER  
DER SICH  
BEHAUPTET

VERLANGEN SIE UNVERBINDLICH:  
SPEZIAL-PROSPEKT, VERTRETER,  
GRATIS-VORFÜHRUNG, SCHALUNGS-  
PLÄNE IHRER BAUVORHABEN

A. BANGERTER & CIE AG LYSS  032 84123

Abteilung für Bauwerkzeuge Cementwaren und Bausteinwerke

Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenrädern



**Geschliffene Zahnräder**  
Sauter/Bachmann & Cie.  
Zahnradfabrik  
Netstal Gl.

# HONEYWELL

mit über 60jähriger Erfahrung löst auch Ihr Regulierproblem!

## Honeywell-Regulierungen

elektrisch, elektronisch, pneumatisch  
für Heizungen, Klima-Anlagen und alle Industrie-Prozesse

Verlangen Sie Prospekte oder Ingenieurbesuch durch

**Honeywell**

Höschgasse 45  
ZÜRICH 8  
Telephon (051) 34 40 40

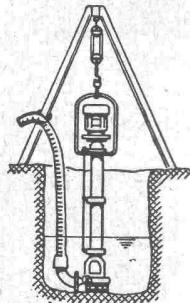
## Abwasser-Pumpen

Fäkalien-Pumpenanlagen

Vollautomatische  
Wasserversorgungsanlagen

## Spezialpumpen

für alle Zwecke der Industrie

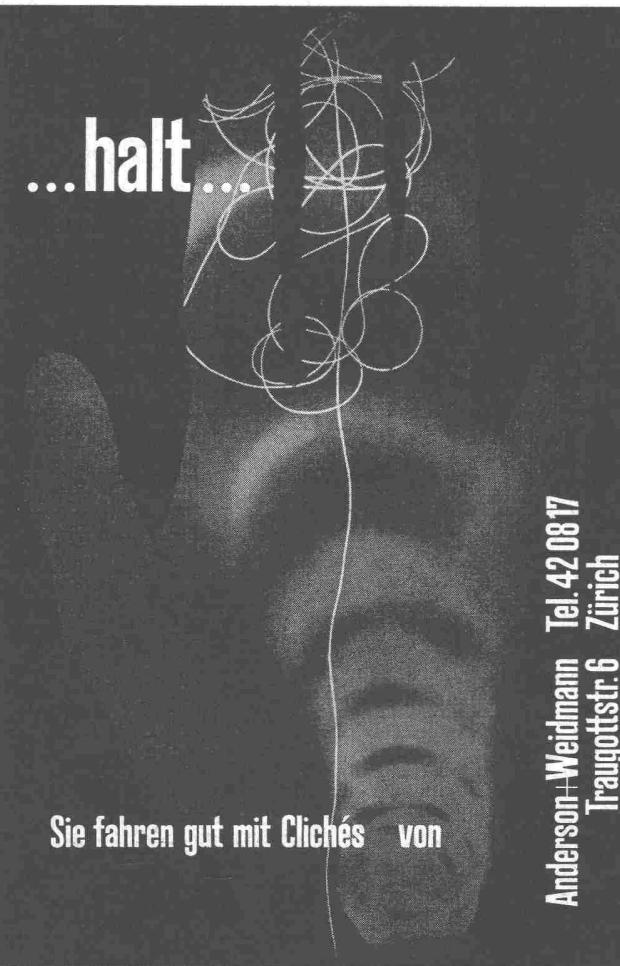


**SIHI-PUMPEN AG., FLURLINGEN**

Telephon (053) 5 57 87

bei Schaffhausen

...halt...

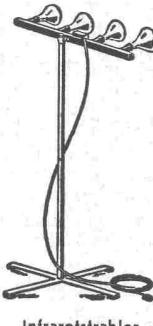


Sie fahren gut mit Clichés von

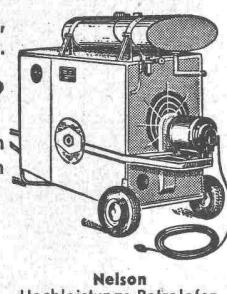
Anderson+Weidmann Tel. 42 0817  
Traugottstr. 6 Zürich

## Bau-Austrocknung

In Neubau, Umbau,  
Lager, Wohnraum.



Luft zu feucht?  
Schnelles Trocknen  
mit den bewährten  
Infrarotstrahlern  
oder  
Nelson  
Hochleistungs-  
Petrolöfen



**H. Krüger - Ing.-Bureau - St. Gallen**

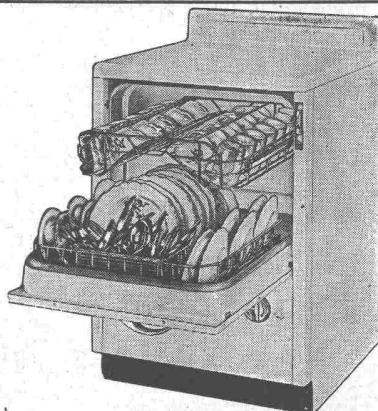
Berneckstrasse 44

## Kitchen Aid

Geschirrwasch-  
maschinen für den  
**Haushalt**

## HOBART

Geschirrwasch-  
maschinen für das  
**Gewerbe**



**HOBART MASCHINEN**

J. Bornstein AG., Zürich, Stockerstr. 45, Tel. 27 80 99 / 27 88 48

ZONOLITE-Dachisolation aus ZONOLITE  
Isolier- und Leichtbeton an Stelle von Kork.  
Isolierschicht und Gefällsbeton aus dem  
gleichen Material in einem Guss. Nicht  
faulend, monolithisch. Preislich vorteilhaft.  
ZONOLITE-Unterlagsböden.

ZONOLITE-Isolierverputze für Wärme- und  
Luftschall-Isolation.  
Instruktionspersonal zur Verfügung, eben-  
falls genaue Verlegeanweisungen und Re-  
ferenzen.

GARTENMANN ISOLATIONEN

C. Gartenmann & Cie AG  
BERN Laubeggstrasse 22, Tel. (031) 461 61  
ZÜRICH Alfred-Escherstrasse 80, Tel. (051) 236055  
GENÈVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 246323

zonolite

# HUBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU

EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 3519



**Industriebau**

**Stahlhochbau**

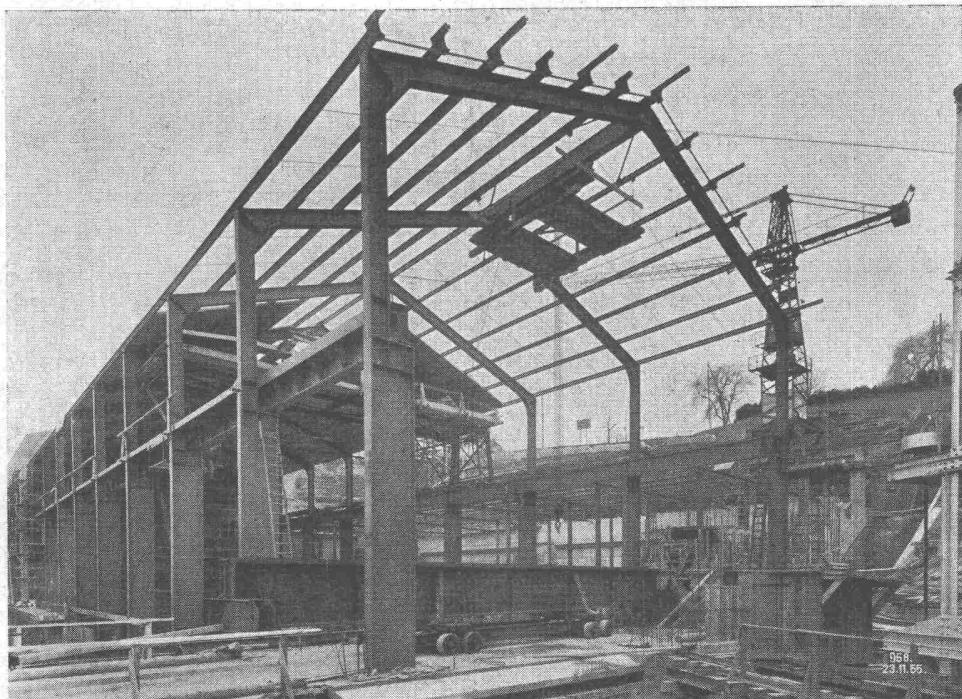
**Stahlwasserbau**

**Brückenbau**

**Kran- und Förder-  
anlagen**

**Verladebrücken**

**Windenantriebe**

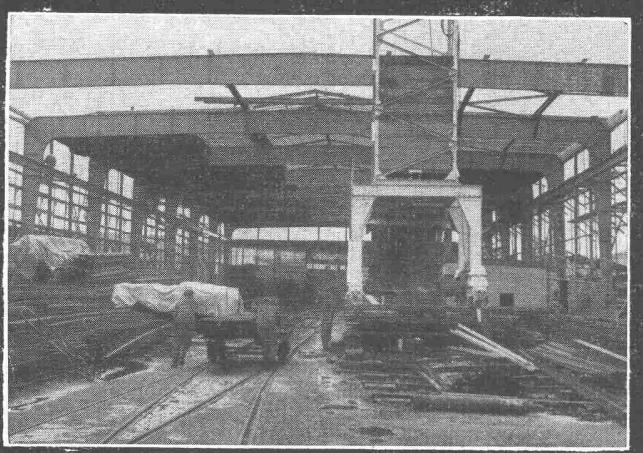


MASCHINENHAUS MIT SCHALTANLAGE

056  
23.11.55

K. W. RHEINAU

## Aus unserem Bauprogramm



Stahlhochbau

Behälter

Schlosserei

Brückenbau

Silos

Metallbau

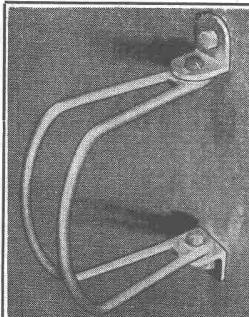
Ingenieurbureau

## PREISWERK &amp; ESSER

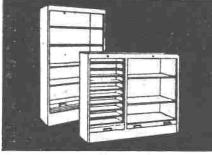
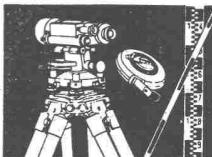
Basel

Schönaustr. 10  
Tel. (061) 32 46 88

Inserate in der Schweiz. Bauzeitung haben Erfolg

FAPAR  
Fahrradklammer

Fr. 8.—

auf jedes Winkelmaß einwandfrei feststellbar,  
konkurrenzlos im Preis — solid und praktisch  
feuerverzinktWeitere neun Modelle an Fahrradhaltern und  
-ständern für alle Platzverhältnisse.  
Verlangen Sie Prospekt von der SpezialfirmaFAPAR Fahrrad-Parkieranlagen  
Postfach 375, Zürich 22  
Telephon (051) 32 31 44/34 40 55

*Beste Qualität  
Umschlagbar im Preis!*

## GRAB &amp; WILD AG

ZÜRICH und URDORF

Fabrik kaufm. und technischer  
Büromöbel, Messgeräte

## US-Armee-Feldbetten

Eisen, zusammenlegbar, ungebraucht, speziell für Baracken und  
Massenlager. Dazu passende Matratzen, neu. Preise auf Anfrage.A. Leuthold, Rohprodukte en gros, Ostermundigenstrasse 14, Bern  
Telephon (031) 4 43 97, wenn keine Antwort 3 57 46

## KLINKER AG. VERBLENDSTEINFABRIK LAUSEN

geflammt und uni für Böden, Cheminées, Fassaden

Telefon (061) 84 14 04

Feuerfestes Material - Glasierte Verblender und Baukeramik - Steinzeug für Kanalisation - Säurefeste Steine und Platten

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAUZENTRALE ZÜRICH, TALSTR. 8, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)

## TRICK-GLASS A.G.

ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung